

**DidacDES**  
**Exploitation Didactique du**  
**Dictionnaire Électronique des Synonymes du CRISCO**  
([www.crisco.unicaen.fr](http://www.crisco.unicaen.fr))

**Jacques FRANÇOIS<sup>1</sup>**  
**Nathalie MARY-BENIES<sup>2</sup>**  
**Michel MOREL<sup>3</sup>**

**LIVRET DE L'ENSEIGNANT**  
**version 0 – avril 2016**

## 0. Introduction

Le **français** (l'entraînement à l'expression orale et écrite, à la lecture et à la compréhension des textes) et les **mathématiques** (l'acquisition progressive des bases de l'arithmétique, de la géométrie et enfin de l'algèbre) sont les deux disciplines majeures dans le premier cycle et au collège.

A priori ces deux enseignements n'ont rien à voir et traditionnellement on distingue les "bons en français" et les "bons en calcul". Cependant l'apprentissage, l'appropriation du Dictionnaire Électronique des Synonymes du CRISCO ([www.crisco.unicaen.fr](http://www.crisco.unicaen.fr)) constitue un moyen exceptionnel pour réunir les deux, c'est-à-dire pour sensibiliser les élèves à la possibilité de représenter géométriquement les sens d'un mot (à proprement parler la **dimension de ses différents sens**) et celui des mots qui, dans l'expression orale et écrite entrent en concurrence avec celui-ci (ses **synonymes**). On peut les figurer sous la forme d'une **carte** et il suffit d'apprendre (rapidement) à lire cette carte pour **saisir visuellement les relations de sens** entre ces mots.

Le cheminement pédagogique proposé ici invite les enseignants du premier cycle et de français en classe de 6<sup>e</sup> à assimiler et à initier leurs élèves à une **méthode géométrique d'enseignement du sens des mots français**. À titre d'illustration, l'adjectif *curieux* signifie soit "intéressant", et dans ce premier sens il a pour synonymes *étonnant, bizarre, insolite, déconcertant, original, singulier* (aire sémantique 1), soit "intéressé", et dans ce second sens ses synonymes sont *fureteur, fouineur, inquisiteur* (aire sémantique 2). L'adjectif *curieux* peut être employé comme nom, auquel cas il peut être remplacé par *badaud* dans certains contextes (ex. *La police écarte les curieux / les badauds*) et il peut aussi être le centre d'une construction grammaticale (ex. *Marie est curieuse de tout*) avec pour synonyme *avide de / soucieux de* (aire sémantique 3). Ces différents emplois figurent sur la figuration géométrique des différents sens (c'est-à-dire de la "polysémie") de *curieux*, voir la figure 1 ci-dessous.

---

<sup>1</sup> Ancien directeur du CRISCO, professeur de linguistique émérite à l'université de Caen, auteur de plusieurs publications sur l'exploitation du Dictionnaire Électronique des Synonymes.

<sup>2</sup> Ancienne correctrice du Dictionnaire Électronique des Synonymes.

<sup>3</sup> Ingénieur de Recherche au CRISCO, administrateur du Dictionnaire Électronique des Synonymes

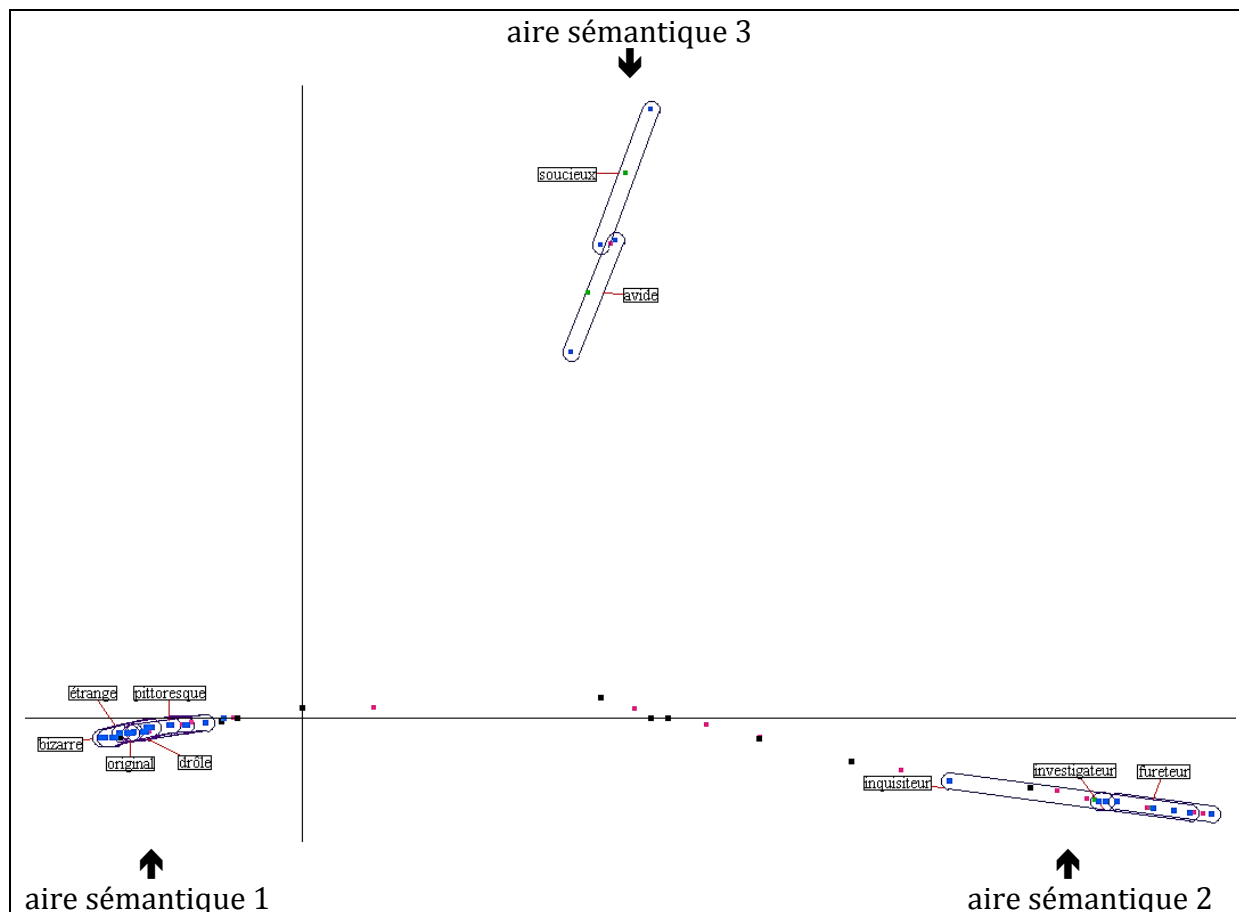


Figure1 : L'espace sémantique de la vedette *curieux*

Comme toute entreprise scientifique, la méthode de figuration géométrique du sens des mots du français emploie quelques termes techniques qu'il est préférable de mémoriser dès le départ. Ce sont :

|  |  |
|--|--|
| <b>vedette</b>                         | Le mot à l'étude   |
| <b>synonyme</b>                        | Mot susceptible de se substituer à la vedette dans un certain type de contextes  |
| <b>figuration</b>                      | Représentation géométrique sur un plan, carte  |
| <b>espace sémantique de la vedette</b> | Ensemble des sens de la vedette figuré sous forme d'une carte, répartis en quatre sous-espaces par deux axes perpendiculaires (supérieur/inférieur gauche/droit)   |
| <b>espace sémantique d'un synonyme</b> | Représentation du sens d'un synonyme (éventuellement d'un de ses sens seulement en rapport un sens de la vedette) sous la forme d'une surface (délimitée par une enveloppe) circulaire ou plus ou moins allongée |
| <b>agrégat (de synonymes)</b>          | groupe de synonymes dont les surfaces se recouvrent partiellement dans la figuration   |

|   |  |
|---|--|
| <b>localisation d'un synonyme</b> (dans l'une des quatre aires)                       | Disposition du synonyme dans les quatre sous-espaces, avec possibilité de franchir un axe  |
| <b>écart / recouvrement partiel</b> (entre les espaces sémantiques de deux synonymes) | Deux synonymes de la vedette peuvent être figurés par deux surfaces distinctes (écart) ou se recouvrant partiellement; exceptionnellement les deux surfaces peuvent se recouvrir exactement.   |
| <b>clique de synonymes</b>  | Liste de synonymes correspondant à un espace de sens partagé, représentée par un point dans la figuration  |
| <b>sélection des plans de figuration</b>  | Comme l'espace sémantique de la vedette est en fait multidimensionnel (avec autant de dimensions que de synonymes), le DES offre une figuration sur le plan 1*2 (axe 1 croisé avec l'axe 2) par défaut et un jeu d'autres plans : 1*3, 2*3, etc. |

Les deux dernières notions sont trop techniques pour les élèves, mais il est important que l'enseignant sache que la figuration sur laquelle les élèves vont faire apparaître les synonymes n'est qu'une projection cartographique sur un plan d'un espace multidimensionnel et que – comme toute projection cartographique – elle “écrase” nécessairement certaines propriétés de cet espace. En principe le plan 1\*2 fourni par défaut est la “moins mauvaise” projection. Mais dans des cas particuliers, la figuration par défaut est illisible en raison d'un second espace distinct, comme dans le cas de *fin* (Fig.2). Sur le plan 1\*2 par défaut, les deux aires de l'Adj. *fin* et du N *fin* se rejoignent par l'adj. substantivé *le fin* (ex. *le fin de l'histoire, c'est que...*), mais l'aire de l'Adv. *fin* (ex. *je suis fin prêt*) en est séparée et l'algorithme mathématique qui organise l'espace figuré dispose l'emploi adverbial avec ses quatre synonymes *absolument*, *complètement*, *entièrement* et *tout à fait* à très grande distance des deux autres emplois adjectival et nominal, si bien que les synonymes adjectivaux et nominaux figurent écrasés sur une seule ligne.

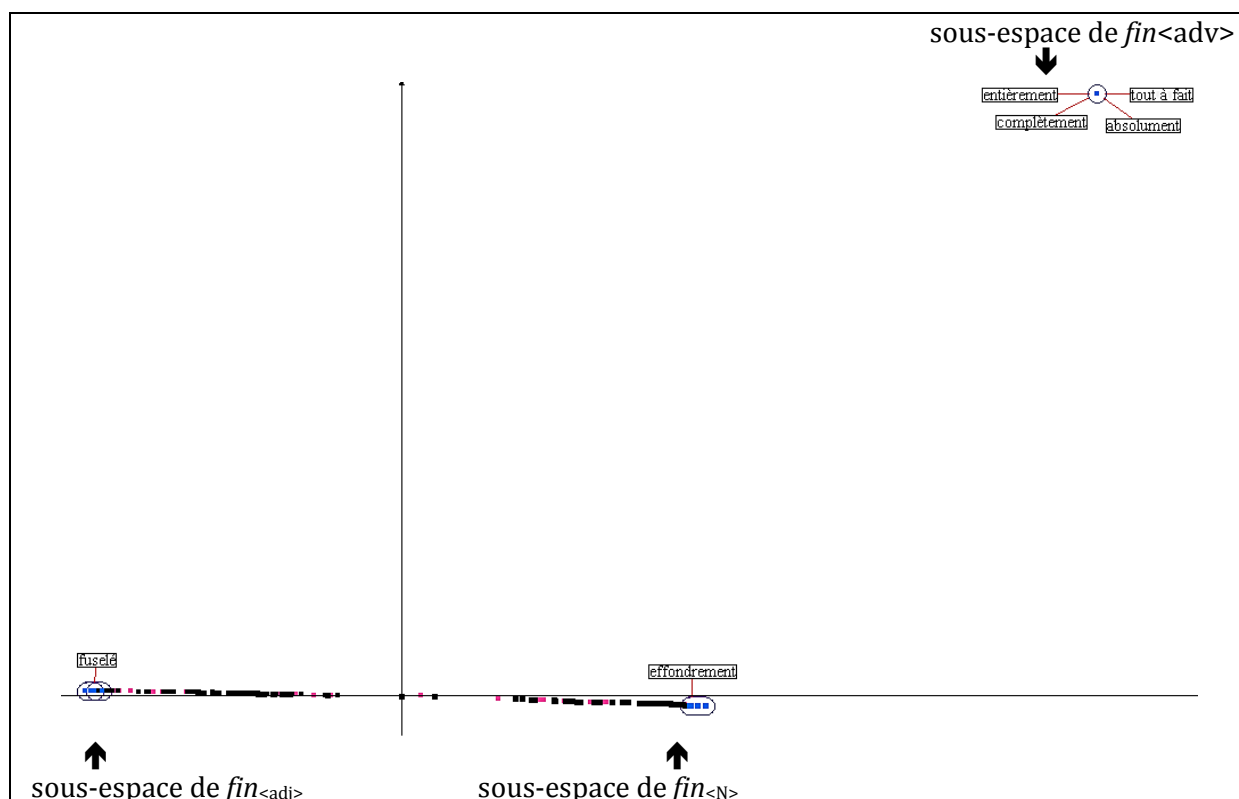


Fig.2 : Figuration insatisfaisante de l'espace sémantique de la vedette *fin* sur le plan 1\*2

La solution consiste alors à changer de plan, de manière à ce que les emplois adverbiaux (peu intéressants) figurent à moindre distance. La fig.3 représente la figuration de l'espace de *fin* sur le plan 1\*3. Cette figuration présente un second avantage, c'est de répartir les emplois adjectivaux le long d'un continuum entre (dans le sous-espace supérieur gauche) l'aire des synonymes de forme physique (ex. *fuselé*) et (dans le sous-espace inférieur gauche) celle des synonymes de disposition intellectuelle (ex. *finaud*).

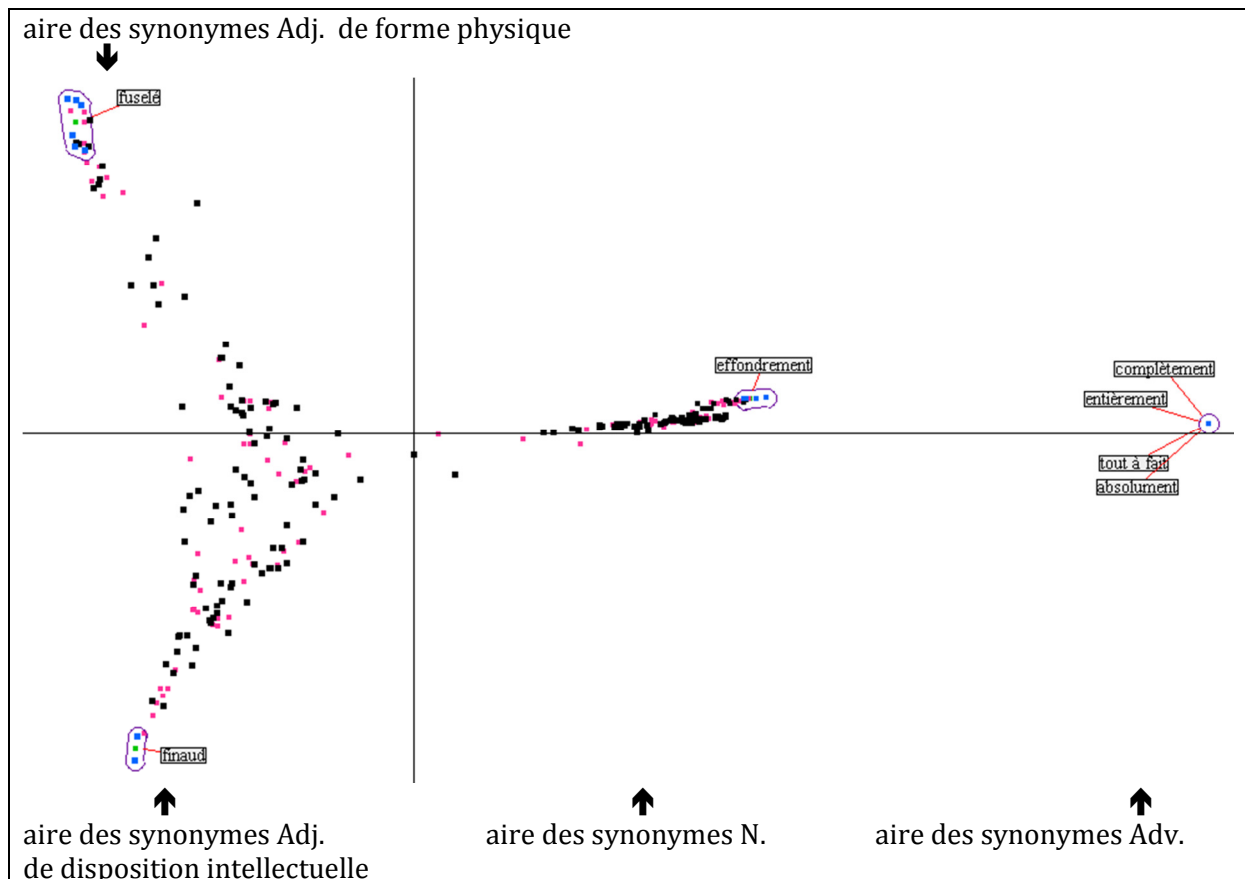


Figure 3 : Figuration satisfaisante de l'espace sémantique de la vedette *fin* sur le plan 1\*3

## L'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE DU DES

Le cheminement pédagogique proposé présente les caractéristiques suivantes.

- Les élèves reçoivent en début de cycle une fiche-mémo\_0 qui leur fournit la terminologie et leur donne un exemple simple de figuration d'un espace sémantique.
- Ils reçoivent ensuite à la fin de chaque séance une fiche-mémo contenant ce qui est à garder en mémoire de cette séance et qu'ils doivent avoir avec eux à chaque séance suivante (le mieux étant que les fiches soient rassemblées dans un classeur conservé dans la classe). Le contenu des fiches-mémos peut faire l'objet d'interrogations de révision.

- Les exercices ont un format modulaire, les modules sont organisés par la croisement de deux niveaux (1 et 2) et deux modalités (avec et sans accès au site du DES sur internet). Le format des exercices est le même pour les 10 vedettes étudiées, afin de faciliter la mémorisation et la prise d'autonomie progressive des élèves.
- L'exercice A (avec connexion internet) a une forme partiellement commune entre les deux niveaux, la variante 2A présentant une partie complémentaire séparée. Les exercices 1B et 2B (hors connexion internet) ont un format différent.

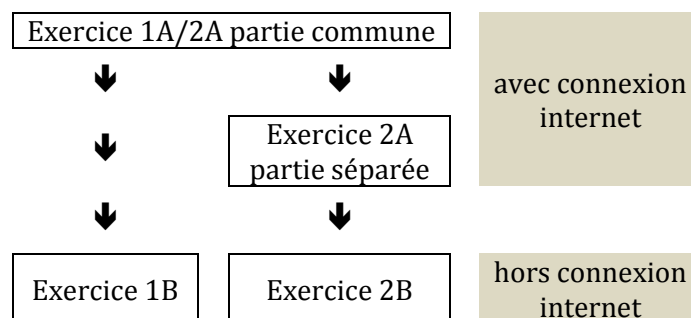


Figure 4 : Articulation modulaire des exercices  
(1/2 : niveaux A/B : avec/sans connexion internet)

- L'enseignant dispose du présent livret qui lui fournit essentiellement des corrigés des quatre types d'exercices et des informations complémentaires sur l'organisation de l'espace sémantique de chaque vedette étudiée.

## CONTENU DES UNITÉS DIDACTIQUES

- L'objectif des exercices 1A/2A est de comprendre puis d'anticiper la disposition des synonymes dans la figuration par défaut (ou celle sélectionnée par l'enseignant sur notre recommandation) de l'espace sémantique de la vedette. L'exercice 2A consiste en une extension de l'exercice 1A. Ces exercices nécessitant la connexion au site du CRISCO.
- L'objectif des exercices 1B/2B est de dégager ce qui distingue les conditions d'emploi d'agrégats (clusters) de synonymes proches. Ces exercices doivent satisfaire les souhaits des enseignants concernant l'étude de champs sémantiques. Ils ne nécessitent pas de connexion au site du CRISCO.
- Cette articulation suppose que le groupe puisse bénéficier d'un accès à internet pour la première phase. Si c'était impossible, cela imposerait à l'enseignant un assez gros travail de préparation consistant à enregistrer plusieurs images d'écran. L'avantage évident de la connexion internet est de permettre de solliciter les élèves pour une exploitation active du DES en cliquant sur différents synonymes avec une hypothèse sur leur disposition dans la figuration de l'espace de la vedette.

## 1 ► N. école

### Exercice 1A/2A partie commune

[deux possibilités ► si un seul poste est disponible, les élèves passent à tour de rôle au clavier, si un poste est disponible pour deux ou trois élèves, chaque mini-groupe s'entraîne indépendamment avec une mise en commun finale]

1

Le groupe s'entraîne à l'ouverture du site, à la sélection d'une vedette, à la lecture des 16 premiers synonymes, éventuellement à la prise de conscience des antonymes

2

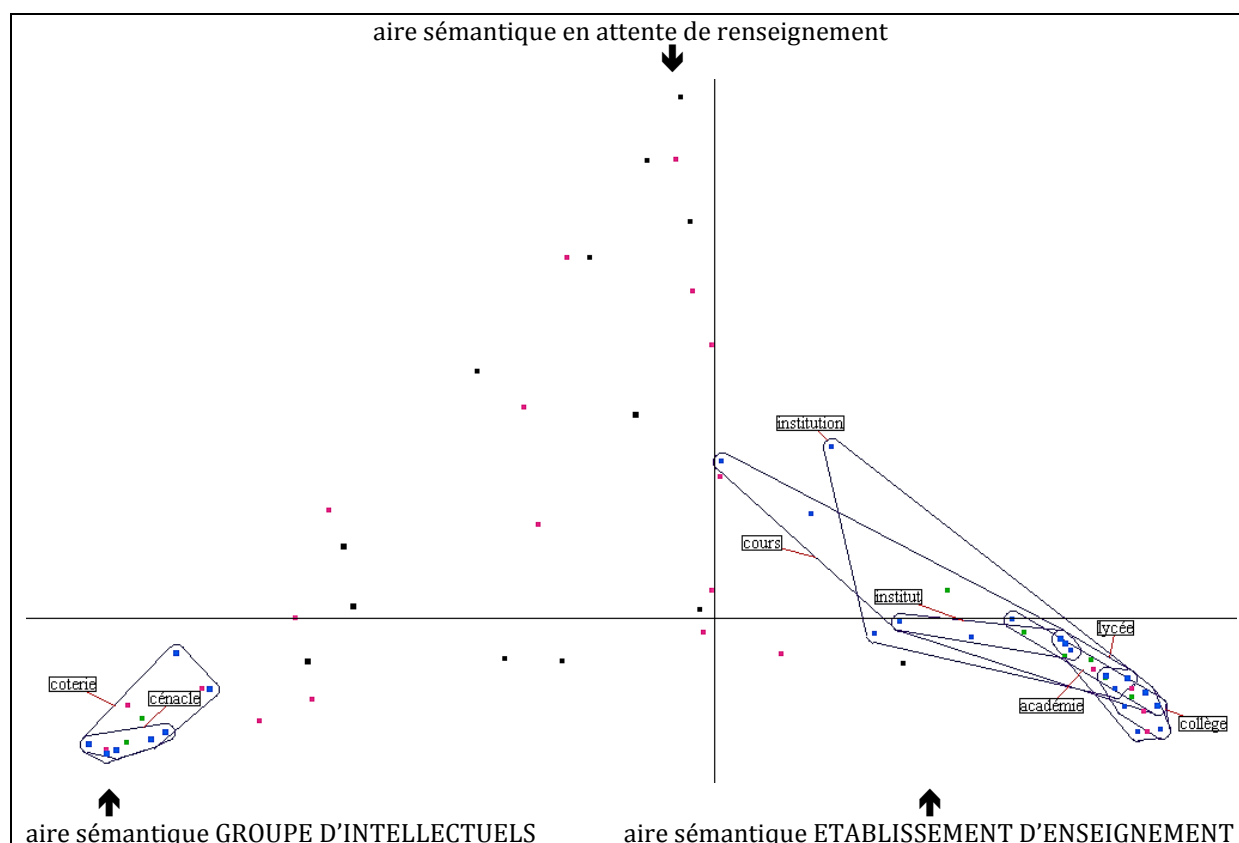
Il s'entraîne ensuite à la sélection des 8 premiers synonymes et réfléchit collectivement sur les raisons de leur disposition

Les 16 premiers synonymes de la vedette *école* sont, par ordre d'importance<sup>4</sup> décroissante :

1-8 ► *lycée, collège, institut, institution, cénacle, académie, cours, coterie*

9-16 ► *séminaire, groupe, doctrine, établissement scolaire, gymnase, philosophie, bahut*

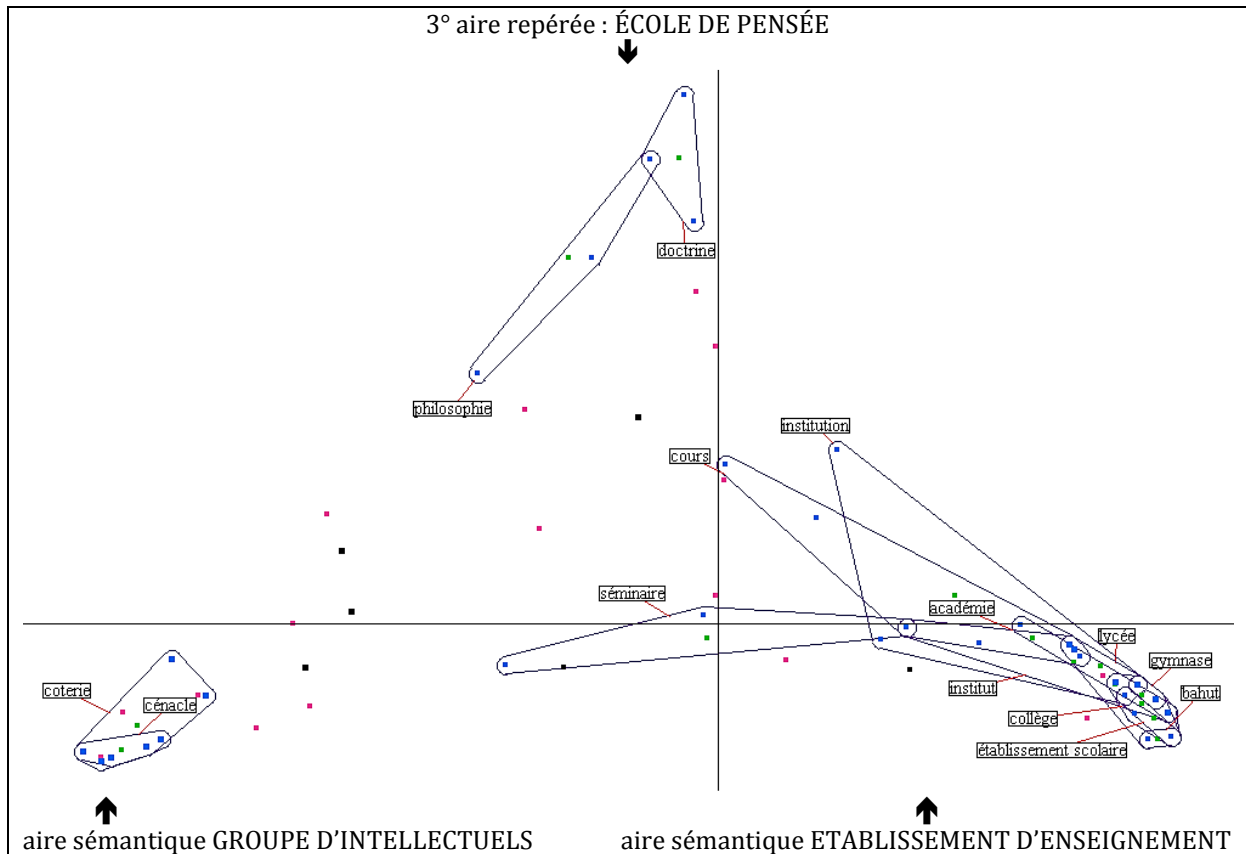
Figuration de l'espace sémantique de la vedette *école* sur le plan 1\*2 avec le repérage (par un élève) de la disposition des 8 premiers synonymes et début d'identification des aires sémantiques extrêmes.



<sup>4</sup> L'importance relative d'un synonyme est calculée en fonction du nombre de cliques de synonymes dans lesquelles il figure.

3

Le groupe réfléchit collectivement sur la disposition probable du 9° du 10°... du 16° synonyme, affinant progressivement les hypothèses sur ce qui unit les synonymes qui se recouvrent mutuellement

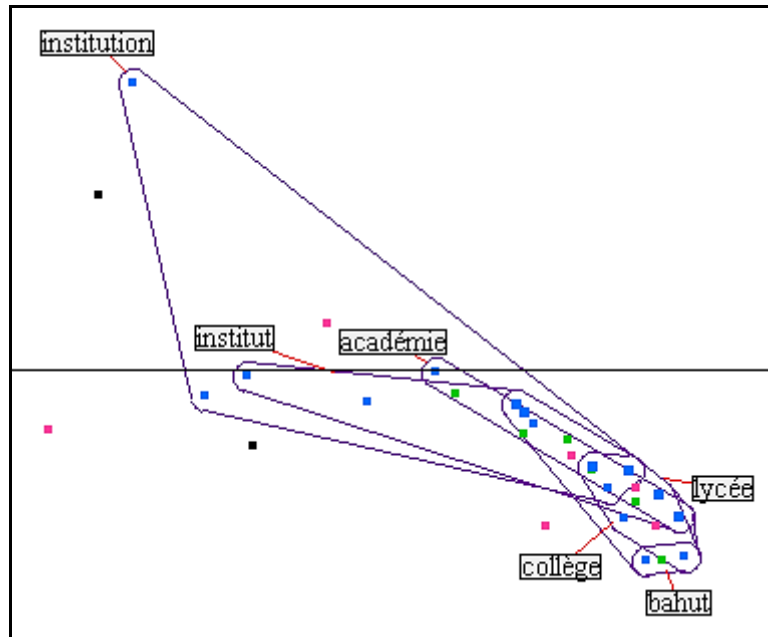


4

Le travail débouche sur la rédaction d'un texte commun du genre « Les synonymes de l'aire inférieure gauche ont en commun XXX, ceux de l'aire inférieure droite ont en commun YYY, etc. »

Ex. Les synonymes de l'aire inférieure droite sont les plus nombreux (11), ils désignent tous des établissements d'enseignement. Les synonymes de l'aire inférieure gauche ne sont que 3, ils désignent des groupes d'intellectuels. Les synonymes de l'aire supérieure gauche sont les moins nombreux (2), ils désignent des écoles de pensée.

En préparation de l'exercice 1B/2B, le groupe effectue une copie d'écran (aussi lisible que possible) de deux ou trois agrégats de synonymes et l'imprime.





## Exercice 2A – Partie séparée

1

Au niveau 2A, le groupe reprend la liste complète des synonymes et la divise collectivement entre une liste de mots connus et une de mots inconnus.

► Division possible (en fonction des intuitions des élèves)

| synonymes connus  | synonymes inconnus   |
|---|--|
| académie, autorité, bahut, bazar, boîte, centre, cercle, chapelle, classe, club, collège, colonie, conservatoire, courant, cours, doctrine, établissement, établissement scolaire, études, faculté, famille, groupe, gymnase, institut, institution, leçon, lycée, maternelle, mouvement, pension, philosophie, réunion, secte, système, université | cénacle, coterie, manécanterie, orthodoxie, pépinière, pléiade, séminaire, tendance, |

2

Dans la liste des synonymes connus, le groupe en retient une dizaine dont il croit pouvoir prévoir la disposition.

(En fonction des intuitions des élèves)

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>établissement d'enseignement</b><br>↓<br><i>boîte, conservatoire, université</i> | entre sans doute dans l'agrégat<br><b>groupe d'intellectuels</b><br>↓<br><i>académie, cercle, chapelle, club</i> | <b>école de pensée</b><br>↓<br><i>courant, mouvement, secte</i> |
|---|--|---|

3

Les élèves vont chercher dans le Petit Larousse, le Larousse en ligne ou autre dictionnaire disponible dans la classe, la définition de chacun de ces mots (s'il y a plusieurs définitions ils doivent sélectionner celle qui leur paraît la plus proche d'un des sens de la vedette) et la recopier.

### ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT ?

**boîte** ► Argot scolaire. Lycée, collège.

**conservatoire** ► Nom donné à certains organismes administratifs et à certains établissements d'enseignement, en particulier dans le domaine musical

**université** ► Ensemble d'établissements scolaires relevant de l'enseignement supérieur regroupé dans une circonscription administrative : *L'université de Caen, de Paris-X.*

### GROUPE D'INTELLECTUELS ?

**académie** ► Société savante dont les membres se consacrent à une spécialité des lettres, des arts, des sciences, etc. (en général avec majuscule) : *Académie française. Académie de musique, d'agriculture, des beaux-arts.*

- **cercle** : Association de personnes réunies en vue d'activités communes d'ordre intellectuel, artistique ou récréatif ; local où se tiennent les réunions : *Il va au cercle faire sa partie de bridge.*
- **chapelle** : Petit groupe très fermé ; cercle, coterie .:
- **club** : Association, société où l'on discute de problèmes économiques et politiques ; société de réflexion politique /Cercle réservé à une société choisie où l'on se réunit pour causer, lire, jouer, etc.

### ÉCOLE DE PENSÉE ?

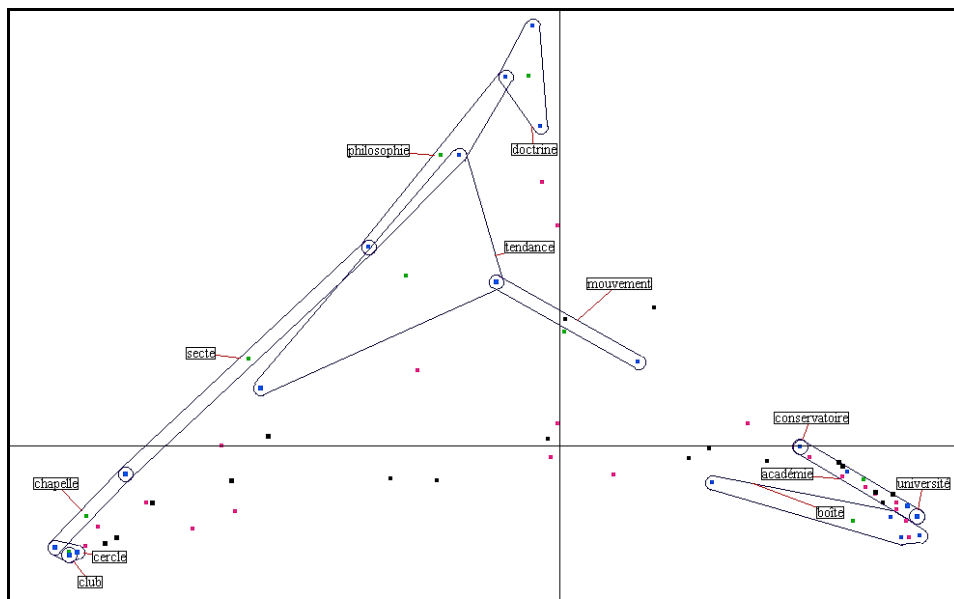
**mouvement** ► Organisation politique, sociale, relativement structurée : *Dissoudre un mouvement subversif.*

**secte** ► Groupement religieux, clos sur lui-même et créé en opposition à des idées et à des pratiques religieuses dominantes/ Clan constitué par des personnes ayant la même idéologie : *Ce petit groupe constituait une secte à l'intérieur du parti.*

**tendance** ► Fraction d'un parti politique, d'un syndicat fondée sur des idées divergentes de celles de la majorité.

4

Le groupe clique sur ces synonymes, note quels autres synonymes il recouvrent et valide ou invalide l'hypothèse (2).



| établissement d'enseignement                           | entre sans doute dans l'agrégat groupe d'intellectuels                            | école de pensée   |
|--|---|---|
| boîte : OUI<br>conservatoire : OUI<br>université : OUI | académie : NON ⇔<br>établissement<br>cercle : OUI<br>chapelle : OUI<br>club : OUI | mouvement : OUI +<br>établissement<br>secte : OUI+ groupe<br>tendance : OUI |

## Exercice 1B (hors connexion)

1

Le groupe sélectionne un groupe de synonymes

Ex. *académie, collège, cours, institut, institution, lycée* ⇒ premiers synonymes dans l'aire  
ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT

2

Les élèves en recherchent la définition

| VEDETTE            | DÉFINITION LAROUSSE EN RAPPORT AVEC <b>ÉCOLE</b>   |
|--------------------|--|
| <i>académie</i>    | Société savante dont les membres se consacrent à une spécialité des lettres, des arts, des sciences, etc. (en général avec majuscule) : <i>Académie française. Académie de musique, d'agriculture, des beaux-arts.</i> |
| <i>collège</i>     | Établissement d'enseignement du premier cycle du second degré  |
| <i>cours</i>       | Division correspondant à un degré déterminé d'enseignement : <i>Cours préparatoire. Cours élémentaire. Cours moyen.</i><br>Appellation de certains établissements privés d'enseignement.                               |
| <i>institut</i>    | Établissement de recherche scientifique, d'enseignement, etc.  |
| <i>institution</i> | Établissement d'enseignement privé : <i>Institution religieuse.</i>  |
| <i>lycée</i>       | Établissement d'enseignement du second degré   |

Ils cherchent à décomposer les définitions de manière à trouver d'un côté un élément de sens commun et d'un autre côté des compléments de sens qui les distinguent

| SYNONYME           | noyau de la définition                             | informations complémentaires   |
|--------------------|--|--|
| <i>académie</i>    | Société  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ savante</li> <li>▶ dont les membres se consacrent à une spécialité des lettres, des arts, des sciences, etc. (en général avec majuscule)</li> </ul> |
| <i>collège</i>     | Établissement                                      | ▶ d'enseignement du premier cycle du second degré  |
| <i>cours</i>       | Division<br>Appellation de certains établissements | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ correspondant à un degré déterminé d'enseignement</li> <li>▶ privés d'enseignement.</li> </ul>  |
| <i>institut</i>    | Établissement                                      | ▶ de recherche scientifique, d'enseignement, etc.  |
| <i>institution</i> | Établissement                                      | ▶ d'enseignement privé   |
| <i>lycée</i>       | Établissement                                      | ▶ d'enseignement du second degré   |

### À noter

- a) Certaines définitions commencent par la fonction de la vedette, ex. "Appellation de..." pour *cours*, sens 2.
- b) **Établissement** est le noyau de 5 définitions sur 7, complété par d'enseignement (éventuellement privé) ou de recherche : cela assure l'unité de l'agrégat

## 4

Ils construisent une phrase avec chacun des synonymes où il peut se substituer à *école* et testent individuellement la possibilité d'introduire dans ces phrases un autre synonyme

| SYNONYME           | PHRASE CONSTRUITE  | PHRASE TEST   |
|--------------------|--|---|
| <b>académie</b>    | <i>Pierre va régulièrement à l'académie / ± l'école (supérieure) de peinture</i>         | <i>≠ Pierre varégulièrement au cours de peinture</i><br>[ <b>cours</b> désigne une leçon, pas un établissement]   |
| <b>collège</b>     | <i>Elodie entre l'année prochaine au collège/ ± à l'école (du second degré)</i>          | <i>Elodie entre l'année prochaine à l'institution Sainte-Marie</i> [seulement pour un établissement privé, et ce peut être une école primaire]  |
| <b>cours</b>       | <i>Bernard s'est inscrit au Cours Balzac</i>   | <i>Bernard s'est inscrit à l'institution Balzac</i> [les deux termes désignent des établissements privés]   |
| <b>institut</b>    | <i>Pierre suit une formation technique dans un Institut Universitaire de Technologie</i> | <i>Pierre suit une formation technique dans un centre universitaire de technologie</i> [ <b>IUT</b> est le terme officiel]  |
| <b>institution</b> | <i>Simon poursuit ses études pendant un an dans une institution étrangère</i>            | <i>Simon poursuit ses études pendant un an dans une université / faculté étrangère</i> [ <b>institution</b> s'applique indifféremment à toutes sortes d'établissements d'enseignement à l'étranger] |
| <b>lycée</b>       | <i>Gérard passe dans un lycée technique l'an prochain</i>                                | pas de synonyme pour la France, <b>gymnase</b> pour la Suisse   |

## 5

A partir des résultats de (3) et (4), le groupe réfléchit collectivement sur ce qui permet ou empêche un synonyme de remplacer la vedette dans l'un ou l'autre contexte de phrase.

- voir les commentaires surlignés dans le tableau ci-dessus

## Exercice 2B (hors connexion)

1

Le groupe sélectionne deux ou trois petits groupes de synonymes (environ une dizaine)

cf. Exercice 2A

2

Les élèves en recherchent la définition

cf. Exercice 2A

3

Ils cherchent à décomposer les définitions de manière à trouver d'un côté un élément de sens commun et d'un autre côté des compléments de sens qui les distinguent

| aire sém.                    | synonyme             | noyau de la définition   | informations complémentaires  |
|------------------------------|----------------------|--|---|
| établissement d'enseignement | <i>académie</i>      | Société savante  | dont les membres se consacrent à une spécialité des lettres, des arts, des sciences, etc.   |
|                              | <i>boîte</i>         | Lycée, collège.  | [Argot scolaire] ⇄ registre   |
|                              | <i>conservatoire</i> | Nom donné à certains organismes administratifs et à certains établissements d'enseignement | en particulier dans le domaine musical  |
|                              | <i>université</i>    | Ensemble d'établissements scolaires  | (1) relevant de l'enseignement supérieur<br>(2) regroupé dans une circonscription administrative  |
| groupe d'intellectuels       | <i>cercle</i>        | Association de personnes;<br>local   | réunies en vue d'activités communes d'ordre intellectuel, artistique ou récréatif<br>où se tiennent les réunions  |
|                              | <i>chapelle</i>      | groupe<br>cercle, coterie  | (1) petit ;<br>(2) très fermé   |
|                              | <i>club</i>          | Association, société<br><br>société  | où l'on discute de problèmes économiques et politiques<br><br>de réflexion politique  |
| école de pensée              | <i>mouvement</i>     | Organisation   | politique, sociale, relativement structurée   |
|                              | <i>secte</i>         | Groupement<br><br>Clan   | religieux, clos sur lui-même et créé en opposition à des idées et à des pratiques religieuses dominantes<br><br>constitué par des personnes ayant la même idéologie |
|                              | <i>tendance</i>      | Fraction   | d'un parti politique, d'un syndicat fondée sur des idées divergentes de celles de la majorité.  |

Les élèves se répartissent la fabrication de phrases dans lesquelles ils peuvent introduire indifféremment la vedette ou l'un de ses synonymes (S1). Ils mettent en commun les phrases construites et réfléchissent sur la possibilité ou pas de remplacer dans ces phrases le synonyme sélectionné (S1) par un autre (S2).

*Elle enseigne à l'université de Caen* ⇨ ≠ Académie de Caen / ≠ Faculté des Lettres / Institut Universitaire

*Il est membre de l'académie de musique, d'agriculture, des beaux-arts.* ⇨ ≠ Il est membre du conservatoire de N / de la société de N

*Il va au cercle faire sa partie de bridge.* ⇨ ≈ Il va au club...

*Il a l'esprit de chapelle* ⇨ ≈ Il a l'esprit de secte / l'esprit sectaire

*Le gouvernement a dissout un mouvement subversif.* ⇨ ≈ Le gouvernement a fait disparaître le mouvement = a interdit la poursuite des activités du mouvement

*Ce petit groupe constituait une secte à l'intérieur du parti.* ≈ ... constituait une tendance / un courant [secte est péjoratif: c'est une tendance ou un courant politique ou religieux extrémiste ou excessivement fermé sur elle/lui-même]

À noter :

- ▶ la relation de sens avec **école** de certains synonymes est assez floue : une tendance dans un parti ou un club sont difficilement imaginables comme des écoles. Cependant l'expression faire école permet de mieux comprendre certains liens de synonymie, ex. **cette tendance / secte / chapelle a fait école** = a attiré de nombreux intéressés, des partisans, des disciples.2

## Suite du livret de l'enseignant

**2 ▶ N. classe**

**3 ▶ N. terre**

**4 ▶ Adj. cher**

**5 ▶ Adj. mauvais**

**6 ▶ V. aimer**

**7 ▶ V. dire**

**8 ▶ V. prendre**

**9 ▶ Adv./N. bien**

**10 ▶ Adj./N. fin**